

Pietra del Maniero

EFFETTO PIETRA
STONE LOOK



CERDOMUS

50
1969/2019

Pietra del Maniero

Pietra del Maniero è la collezione in gres porcellanato di Cerdomus che reinterpreta il bien vivre in ogni ambiente. Dedicato alla dimora storica nella terra della Champagne. È la bellezza naturale e materica della pietra che rende gli antichi manieri dei luoghi di agio. Oggi come allora, il tempo è scandito da momenti di svago, di riflessioni bucoliche e luoghi di grande personalità.

L'ispirazione

Pietra del Maniero è ispirata all'armonia degli ambienti nobiliari, alle antiche dimore francesi, inglesi e italiane. La parola in sé porta più di un significato, per questo abbiamo voluto cogliere l'idea di un luogo storico, in cui abbiamo colto l'essenza della pietra come icona della terra, della luce e della bellezza del paesaggio. La collezione invita ad uno sguardo ampio, un modo differente di vivere gli ambienti, outdoor e indoor, facendo incontrare elementi armonici e a volte distanti tra loro, per dare vita così a nuove possibilità di significato del vivere bene.

Con la collezione Pietra del Maniero esploriamo le molteplici forme di un luogo di pregio, cercando di lasciare emergere l'elemento senza tempo che rende ogni ambiente speciale: il carattere, lo stile, la bellezza della materia.

EN Pietra del Maniero is the porcelain stoneware collection by Cerdomus which can reinterpret high living in any environment. Dedicated to the historic houses in the land of Champagne. After all, it is the natural beauty of stone that makes old manors places of beauty and luxury. And today as then, time is marked by moments of leisure, of bucolic reflections, and places of great personality.

The inspiration

Pietra del Maniero is therefore inspired by the harmony of noble houses and by old French, English, and Italian residences. The word itself carries more than one meaning: this is why we decided to capture the idea of a historic place, taking the essence of the stone as an icon of the earth, of the light, and of the beauty of the landscape. The collection invites the viewer to a broad look, to a different way of living an environment, whether indoor or outdoor, bringing together harmonious and sometimes distant elements to give life to new versions of high living. With the Pietra del Maniero collection, we can explore the many forms an important house can take, letting timeless elements such as character, style, and beauty of material emerge and making every room special.

FR La collection en grès cérame de Cerdomus Pietra del Maniero réinterprète le concept de bien-vivre dans tous les milieux. Ce produit est consacré aux demeures historiques des terres de Champagne. La beauté naturelle et matérielle de la pierre fait des manoirs anciens des lieux d'exception. Aujourd'hui comme autrefois, le temps y est rythmé par des moments de loisir, des réflexions bucoliques et des lieux à la personnalité remarquable.

L'inspiration

Pietra del Maniero s'inspire de l'harmonie des milieux nobles, des anciennes demeures françaises, anglaises et italiennes. Le nom de la gamme porte en lui plus d'un sens : voilà pourquoi nous désirions évoquer l'idée d'un lieu historique, d'où nous avons tiré l'essence de la pierre comme emblème de la terre, de la lumière et de la beauté du paysage. La collection invite le spectateur à jeter un large regard, à vivre les lieux, intérieurs et extérieurs, de manière différente en créant une rencontre entre des éléments harmonieux et parfois particulièrement éloignés les uns des autres, afin de donner naissance à de nouvelles significations de l'idée de bien-vivre. Avec la collection Pietra del Maniero, nous explorons les multiples formes d'un lieu prestigieux, en essayant de laisser apparaître l'élément intemporel qui rend chaque milieu spécial : le caractère, le style, la beauté de la matière.

DE Pietra del Maniero ist die Kollektion aus Feinsteinzeug von Cerdomus, die die Lebenskunst in jedem Ambiente neu interpretiert. Eine Kollektion, die den historischen Wohnsitzen im Gebiet der Champagne gewidmet ist. Es ist die natürliche und materische Schönheit dieses Steins, die die antiken Burgen zu Orten der Behaglichkeit macht. Damals wie heute ist die Zeit von Momenten des Vergnügens, idyllischen Betrachtungen und Orten mit starker Persönlichkeit geprägt.

Die Inspiration

Pietra del Maniero inspiriert sich an der Harmonie adeliger Ambiente, an den antiken Wohnsitzen in Frankreich, England und Italien. Das Wort selbst hat mehr als eine Bedeutung, deshalb wollten wir die Vorstellung eines historischen Orts aufgreifen, an dem sich das Wesen des Steins als ein Symbol des Lands, des Lichts und der landschaftlichen Schönheit inspiriert. Die Kollektion lädt dazu ein, über den Horizont hinauszublicken und die Räume in den Innen- und Außenbereichen auf eine andere Art und Weise zu erleben durch das Kombinieren von harmonischen Elementen, die oft weit voneinander entfernt sind, um so der Bedeutung der Lebenskunst neue Facetten hinzuzufügen. Mit der Kollektion Pietra del Maniero erkunden wir die vielseitigen Formen eines hochwertigen Orts in der Absicht, das zeitlose Element zum Vorschein zu bringen, das jede Umgebung so einzigartig macht: der Charakter, der Stil und die Schönheit der Materie.



Pietra del Maniero



Un luogo,
un ambiente speciale,
un modo di vivere.

Plus

La collezione Pietra del Maniero è un invito a vivere ogni ambiente come esperienza percettiva nella quale toccare, vedere - semplicemente stare - sono la sintesi di uno stato di benessere diffuso. L'equilibrio elegante che segue le linee e i giochi della materia in tutte le sue possibilità di linguaggi.



Pregiato

Qualità costante

nel tempo, non altera il suo stato di bellezza.

Resta stabile,

forte e compatto.

La seduzione dell'eterno e sempre vivo.

EN **Precious.** Constant quality over time; no altering its beauty. It remains stable, **strong and compact.** The seductive appeal of eternity.

FR **Précieux.** Avec sa **qualité constante** dans le temps, elle ne perd rien de sa beauté. Elle reste stable, **résistante et compacte.** La séduction de l'éternité et de la vie interminable.

DE **Wertvoll.** Konstante Qualität auf lange Zeit, bleibt unverändert schön. Bleibt stabil, **stark und kompakt.** Die Verführung der Ewigkeit und des ewigen Lebens.

Materico

Toccare e percepire la profondità.

Tecnologie d'eccezione.

Tocchi di luce che rievocano la vita della pietra, grazie al glossy sapientemente dosato per esaltare la componente naturale del materiale, la colorazione autentica e la **profondità grafica.**



EN **Materic.** Touch and feel the depth. **Exceptional technology.** Spots of light that evoke the life of the stone thanks to the glossy effect, wisely applied to enhance the nature of the material, its authentic colouring, and its **graphic depth.**

FR **Matériel.** Toucher et percevoir la profondeur. **Une technologie d'exception.** Des touches de lumière qui évoquent la vie de la pierre, grâce à un effet « glossy » savamment dosé pour exalter la composante naturelle, la coloration authentique et la **profondeur graphique** de la matière.

DE **Erdig.** Die Tiefe berühren und wahrnehmen. **Herausragende Technologie.** Lichtreflexionen, die dem Stein Leben einhauchen und durch die gekonnt dosierten Glossy-Elemente entstehen, um die natürliche Komponente des Materials, die authentische Farbe und die **grafische Tiefe** hervorzuheben.



Tenace

Sole, acqua, freddo, vento.

Forte e resistente.

Perfetto conduttore termico, interpreta l'armonia della pietra e **resiste** agli sbalzi termici.

EN **Tenacious.** Sun, water, cold, wind. **Strong and resistant.** A perfect thermal conductor, it interprets the harmony of the stone and **resists** sudden temperature changes. .

FR **Tenace.** Soleil, pluie, froid et vent. **Forte et résistante.** Excellent conducteur thermique, elle interprète l'harmonie de la pierre et **résiste** aux chocs thermiques.

DE **Zäh.** Sonne, Wasser, Kälte, Wind. **Stark und widerstandsfähig.** Perfekter Wärmeleiter, interpretiert die Harmonie des Steins und ist **temperaturwechselbeständig.**

EN The Pietra del Maniero collection is an invitation to experience each and every environment as a place where you can touch, see - or simply live - in a complete state of wellbeing. It is something whose elegant balance follows the lines and play of the material in all its possible nuances.

FR La collection Pietra del Maniero est une invitation à vivre chaque espace comme une expérience perceptive dans laquelle toucher, voir - ou simplement séjourner. Elle représente la synthèse d'un état de bien-être diffus. L'équilibre élégant qui suit les lignes et les jeux de la matière dans toutes ses possibilités de langage.

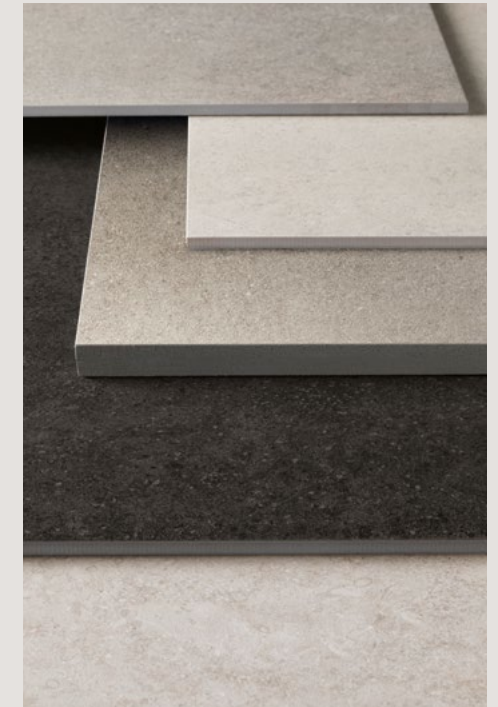
DE Die Kollektion Pietra del Maniero lädt dazu ein, jede Umgebung als eine wahrnehmende Erfahrung zu erleben, bei der man berühren, schauen oder einfach sein kann. Kurz: Sie ist die Synthese eines Zustands des allgemeinen Wohlbefindens. Das elegante Gleichgewicht, das die Linien und Materialspiele in all ihren Ausdrucksformen begleitet.

Ampio corredo di pezzi speciali, una collezione completa che gioca su differenti volumi, per interpretare gli ambienti e lo spazio in forma nuova.

EN A wide range of special trims, a collection that plays on different volumes to interpret rooms and spaces in a new way.

FR Grâce à sa vaste gamme de pièces spéciales, cette collection complète joue sur différents volumes pour interpréter les milieux et l'espace de manière inédite.

DE Großes Angebot an Sonderstücken, eine komplette Kollektion, die mit verschiedenen Volumen spielt, um die Umgebungen und den Raum in einer neuen Form zu interpretieren.



Plus

Perfetto
assoluto

Facile da pulire.
Non teme alcuna macchia.
Non richiede manutenzione.
Non serve alcun trattamento
periodico. Ignifugo, non viene
attaccato da batteri e muffe.



EN **Absolute perfect.**
Easy to clean. **No issue** with staining.
No maintenance required.
No periodic treatment needed. Flame
retardant. Not attacked by bacteria
and moulds.

FR **Parfait absolu.**
Facile à nettoyer. **Elle ne craint**
aucune tache. Elle ne demande aucun
entretien. Elle n’implique aucun
traitement périodique. Ignifuge, elle
n’est attaquée ni par des bactéries ni
par des moisissures.

DE **Absolut Perfekt.**
Leicht zu reinigen. **Fleckenbeständig.**
Macht keine Instandhaltung
erforderlich. Braucht keine
regelmäßige Pflegebehandlung.
Ist feuerfest und wird nicht von
Bakterien und Schimmelpilzen befallen.

Sostenibile

Armonia dei dettagli.
Rispettoso dell’ambiente,
sostenibile, realizzato
con materiale di riciclo.

EN **Sustainable.** Harmonious details.
Respectful of the environment,
sustainable, made with recycled
material.

FR **Durable.** Harmonie des détails.
Respectueuse de l’environnement,
durable, fabriquée à base de matière
recyclée.

DE **Nachhaltig.** Harmonie der Details.
Umweltfreundlich, nachhaltig, mit
Recyclingmaterial hergestellt.

Poliedrico

Ampio corredo di mosaici
e decori. Pattern giocosi,
che conferiscono al gres
porcellanato un’affascinante
poliedricità.



EN **Multifaceted.** Wide range of
mosaics and decors. Fanciful patterns,
which give the porcelain stoneware a
fascinating versatility.

FR **Polyédrique.** Ample éventail
de mosaïques et de décors. Des motifs
enjoués, qui confèrent une fascinante
diversité au grès cérame.

DE **Vielseitig.** Große Auswahl
an Mosaiken und Dekors. Verspielte
Muster, die dem Feinsteinzeug eine
faszinierende Vielfalt verleihen.

Stile nel tempo

Studio della composizione,
bellezza eterna, durevole.
Non si graffia, resta
integro nel tempo.



EN **Style over time.** Study of the
composition, eternal, **lasting beauty.**
Scratch-resistant; it **remains intact**
over time.

FR **Style au fil du temps.** Étude
de la composition, **beauté éternelle,**
durable. Elle ne se raye pas et
demeure intacte dans le temps.

DE **Stil im Laufe der Zeit.**
Fachkundige Zusammensetzung,
ewige Schönheit, langlebig. Ist
kratzfest, bleibt auf lange Zeit
unbeschädigt.

Safe

Technology

La continuità degli
ambienti: interno
ed esterno. Una nuova
tecnologia innovativa,
che permette
la realizzazione di una
superficie morbida al tatto
con un elevato coefficiente
di attrito dinamico

R11 A+B+C

[SAFE]

EN **Safe Technology.** The continuity
of environments: interior and
exterior. Innovative technology that
allows creating a surface that is soft
to the touch with a high coefficient
of dynamic friction R11 A+B+C

FR **Safe Technology.** La continuité
des pièces: intérieur et extérieur.
Novatrice, cette technologie flambant
neuve permet la réalisation d’une
surface douce au toucher avec
un haut coefficient de frottement
dynamique R11 A+B+C

DE **Safe Technology.** Die
Kontinuität der Räume: Innen- und
Außenbereich. Mit der neuen,
innovativen Technologie lässt sich
eine Berührungsfläche schaffen, die
sich weich anfühlt und einen hohen
dynamischen Reibungskoeffizienten
aufweist R11 A+B+C

EN **Pietra del Maniero:**
the essence of any environment.

The aristocratic residence
The country house
The hotel
The loft and the terrace
The summer house
The wellness center
The villa with the veranda
The relais
The restaurant
Déjeuner sur l’herbe
The indoor and outdoor garden
The pool
The boutique

FR **Pietra del Maniero:**
l’essence de chaque pièce.

La demeure noble
La maison de campagne
L’hôtel
Le loft et la terrasse
La résidence estivale
Le centre de bien-être
La villa avec véranda
Le Relais
Le Restaurant
Déjeuner sur l’herbe
Le jardin intérieur et extérieur
La piscine
La boutique

Pietra del Maniero:
l’essenza di ogni
ambiente

La dimora nobiliare
La country house
l’hotel
Il loft e la terrazza
La residenza estiva
Il centro benessere
La villa con veranda
Il Relais
Il Ristorante
Déjeuner sur l’herbe
Il giardino indoor e outdoor
La piscina
La boutique

DE **Pietra del Maniero:**
Die Essenz jeder Umgebung.

Die Adelsresidenz
Das Landhaus
Das Hotel
Das Loft und die Terrasse
Die Sommerresidenz
Das Wellnesszentrum
Die Villa mit Veranda
Das Relais
Das Restaurant
Déjeuner sur l’herbe
Indoor- und Outdoor-Garten
Das Schwimmbad
Die Boutique



EN Precious.
Constant quality over time;
no altering its beauty. It remains
stable, **strong and compact**.
The seductive appeal of eternity.

FR Précieux.
Avec sa **qualité constante**
dans le temps, elle ne perd rien
de sa beauté. Elle reste stable,
résistante et compacte.
La séduction de l'éternité
et de la vie interminable.

DE Wertvoll.
Konstante Qualität auf lange Zeit.
bleibt unverändert schön. Bleibt
stabil, **stark und kompakt**. Die
Verführung der Ewigkeit und des
ewigen Lebens.

Sabbia



Pregiato

Qualità costante nel tempo,
non altera il suo stato di bellezza
Resta stabile, **forte e compatto**.
La seduzione dell'eterno e sempre vivo.

Sabbia

Pavimento/Floor
Pietra del Maniero Sabbia
100x100 40"x40" Rettificato_Matt



Sabbia





EN **Materic.**

Touch and feel the depth.
Exceptional technology.
 Spots of light that evoke the life
 of the stone thanks to the glossy
 effect, wisely applied to enhance
 the nature of the material, its
 authentic colouring, and its
graphic depth.

FR **Matériel.**

Toucher et percevoir la profondeur.
Une technologie d'exception.
 Des touches de lumière qui
 évoquent la vie de la pierre, grâce
 à un effet « glossy » savamment
 dosé pour exalter la composante
 naturelle, la coloration authentique
 et la **profondeur graphique** de la
 matière.

DE **Erdig.**

Die Tiefe berühren und
 wahrnehmen: **Herausragende
 Technologie.** Lichtreflexionen,
 die dem Stein Leben einhauchen
 und durch die gekonnt dosierten
 Glossy-Elemente entstehen,
 um die natürliche Komponente
 des Materials, die authentische
 Farbe und die **grafische Tiefe**
 hervorzuheben.

Beige



Materico

Toccare e percepire la profondità. **Tecnologie d'eccezione.**

Tocchi di luce che rievocano la vita della pietra,
 grazie al glossy sapientemente dosato per esaltare
 la componente naturale del materiale,
 la colorazione autentica e la **profondità grafica.**

Beige

Pavimento/Floor
Pietra del Maniero Beige
60x120 24"x48" Rettificato_Safe
30x30 12"x12" Mosaico 4,7x4,7



Beige





EN **Tenacious.**
Sun, water, cold, wind.
Strong and resistant.
A perfect thermal conductor,
it interprets the harmony of
the stone and **resists** sudden
temperature changes.

FR **Tenace.**
Soleil, pluie, froid et vent.
Fort et résistante. Excellent
conducteur thermique, elle
interprète l'harmonie de la pierre
et **résiste** aux chocs thermiques.

DE **Zäh.**
Sonne, Wasser, Kälte, Wind.
Stark und widerstandsfähig.
Perfekter Wärmeleiter,
interpretiert die Harmonie
des Steins und ist
temperaturwechselbeständig.

Avorio



Tenace

Sole, acqua, freddo, vento. **Forte e resistente.**
Perfetto conduttore termico,
interpreta l'armonia della pietra
e **resiste** agli sbalzi termici.

Avorio



Avorio





EN **Absolute perfect.**
Easy to clean. **No issue with staining.** No maintenance required. No periodic treatment needed. Flame retardant. Not attacked by bacteria and moulds.

FR **Parfait absolu.**
Facile à nettoyer. **Elle ne craint aucune tache.** Elle ne demande aucun entretien. Elle n'implique aucun traitement périodique. Ignifuge, elle n'est attaquée ni par des bactéries ni par des moisissures.

DE **Absolut Perfekt.**
Leicht zu reinigen. **Fleckenbeständig.** Macht keine Instandhaltung erforderlich. Braucht keine regelmäßige Pflegebehandlung. Ist feuerfest und wird nicht von Bakterien und Schimmelpilzen befallen.

Grigio



Perfetto Assoluto

Facile da pulire. **Non teme** alcuna macchia. Non richiede manutenzione. Non serve alcun trattamento periodico. Ignifugo, non viene attaccato da batteri e muffe.

Grigio

Rivestimento/Wall
Pietra del Maniero
60x120 24"x48" Orangerie (set 2 pz_wall)

Pavimento/Floor
Pietra del Maniero Grigio
100x100 40"x40" Rettificato_Matt
100x100 40"x40" Rettificato_Grip 20mm
33x100 13"x40" Elemento "L" 20mm Calata 10



Grigio



Grigio





EN **Style over time.**
Study of the composition,
eternal, lasting beauty. Scratch-
resistant; it **remains intact** over
time.

FR **Style au fil du temps.**
Étude de la composition, **beauté**
éternelle, durable. Elle ne se raye
pas et **demeure intacte** dans le
temps.

DE **Stil im Laufe der Zeit.**
Fachkundige Zusammensetzung,
ewige Schönheit, langlebig.
Ist kratzfest, bleibt auf lange Zeit
unbeschädigt.

Antracite



Stile nel tempo

Studio della composizione,
bellezza eterna, durevole.
Non si graffia, **resta integro**
e compatto.

Antracite

Rivestimento/Wall
Pietra del Maniero
30x60 12"x24" Geometrico Antracite

Pavimento/Floor
Pietra del Maniero Antracite
100x100 40"x40" Rettificato_Matt



Antracite



Fondi / Tiles



Sabbia Fuga consigliata/Suggested grouting
Mapei Ultracolor Plus 112 Grigio Medio
Kerakoll Fugabella Color 06



Beige Fuga consigliata/Suggested grouting
Mapei Ultracolor Plus 110 Manhattan 2000
Kerakoll Fugabella Color 05



Avorio Fuga consigliata/Suggested grouting
Mapei Ultracolor Plus 110 Manhattan 2000
Kerakoll Fugabella Color 05



Grigio Fuga consigliata/Suggested grouting
Mapei Ultracolor Plus 112 Grigio Medio
Kerakoll Fugabella Color 06



Antracite Fuga consigliata/Suggested grouting
Mapei Ultracolor Plus 120 Nero
Kerakoll Fugabella Color 11

Legenda/Legend
M metri quadrati/square meters
L metri lineari/linear meters
P pezzi/pieces
S set/set

Per motivi tecnici i pesi sopra indicati possono variare del ± 4%.
For technical reasons the weights indicated above may vary ± 4%.

Fondi Decorati / Decorated Tiles



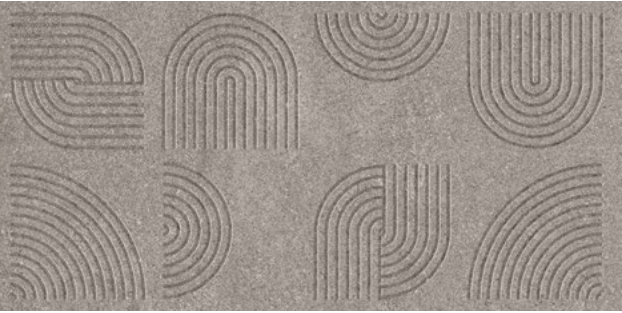
Sabbia



Beige



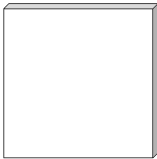
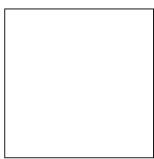
Avorio



Grigio



Antracite

		 100x100 40"x40"	 100x100 40"x40"	 60x120 24"x48"	 60x60 24"x24"	 30x60 12"x24"	 Geometrico 30x60 12"x24"			
		Rect 20 mm	Rect 8,5 mm	Rect 9,5 mm		Rect 9,5 mm		Rect 9,5 mm		Rect 9,5 mm
		 Grip	 Matt	 Matt	 Safe	 Matt	 Safe	 Matt	 Safe	 Matt
Sabbia		88251	86284	86567	88738	86572	88743	86577	88748	88526
		M 110	M 71	M 65	M 65	M 48	M 48	M 48	M 48	M 55
Beige		-	86283	86565	88736	86570	88741	86575	88746	88524
		-	M 71	M 65	M 65	M 48	M 48	M 48	M 48	M 55
Avorio		88249	86282	86564	88735	86569	88740	86574	88745	88523
		M 110	M 71	M 65	M 65	M 48	M 48	M 48	M 48	M 55
Grigio		88250	86285	86566	88737	86571	88742	86576	88747	88525
		M 110	M 71	M 65	M 65	M 48	M 48	M 48	M 48	M 55
Antracite		-	86281	86563	88734	86568	88739	86573	88744	88522
		-	M 71	M 65	M 65	M 48	M 48	M 48	M 48	M 55
	PZ x BOX	1	1	2	2	3	3	6	6	6
	MQ x BOX	1	1	1,44	1,44	1,08	1,08	1,08	1,08	1,08
	KG x BOX	42,50	20,70	32	32	24	24	23,50	23,50	23,50
	BOX x PL	21	42	32	32	32	32	40	40	40
	MQ x PL	21	42	46,08	46,08	34,56	34,56	43,20	43,20	43,20
	KG x PL	892,50	869,40	1024	1024	768	768	940	940	940

Decori / Decors

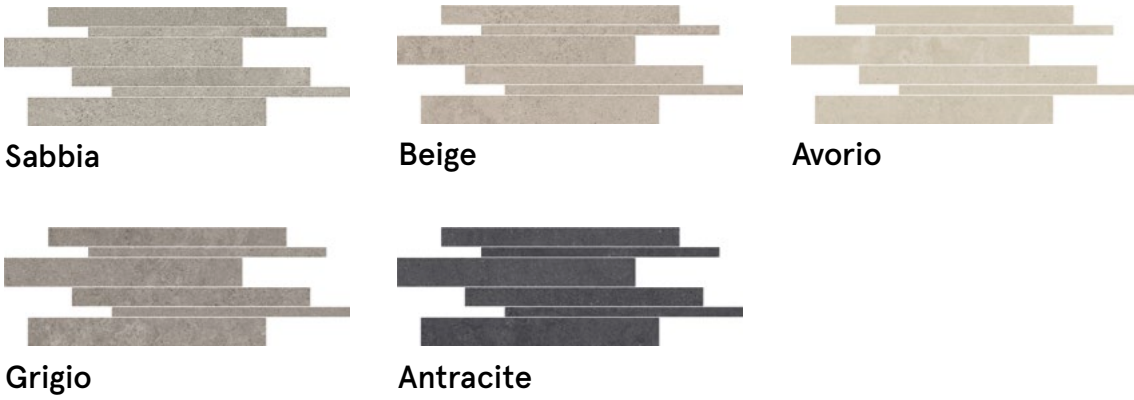


Orangerie (set 2 pz_wall)
60x120 24"x48"

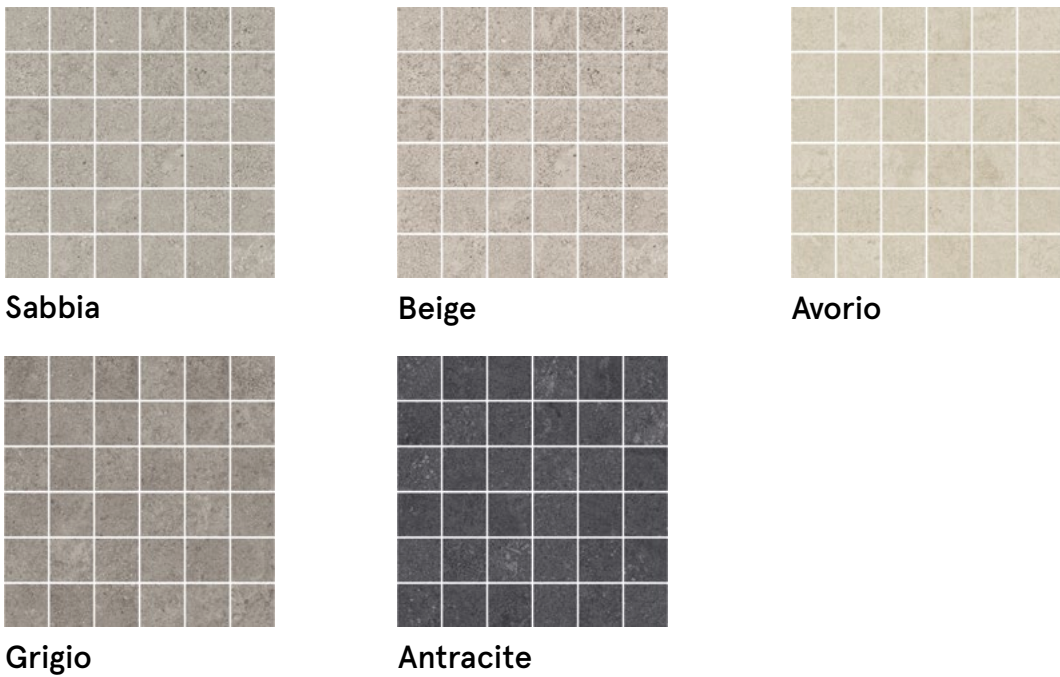
Poliedrico
Ampio corredo di mosaici e decori. Pattern giocosi, che conferiscono al gres porcellanato un'affascinante poliedricità.

EN Multifaceted. Wide range of mosaics and decors. Fanciful patterns, which give the porcelain stoneware a fascinating versatility.
FR Polyédrique. Ample éventail de mosaïques et de décors. Des motifs enjoués, qui confèrent une fascinante diversité au grès cérame.
DE Vielseitig. Große Auswahl an Mosaiken und Dekors. Verspielte Muster, die dem Feinsteinzeug eine faszinierende Vielfalt verleihen.

Fascia Brick
30x60 12"x24"



Mosaico 4,7x4,7
30x30 12"x12"



Pavone
23x24 9"x9.4"



CARATTERISTICHE TECNICHE PIETRA DEL MANIERO MATT / SAFE / GRIP Technical characteristics / Caractéristiques techniques Características técnicas / Technische Eigenschaften / Технические характеристики		VALORI TIPICI Typical values Valeurs typiques Typische Werte Характерные значения		VALORI LIMITE PREVISTI Expected limit values Valeurs limites prévues Erwartete Grenzwerte Предусмотренные предельные значения	
Classificazione secondo NORMA EN 14411 Bla annex G, UGL Norm/Classment/norma/Standard					
SPESSORE mm. 8,5 – 9,5 – 20 – thickness 0.3”–0.37”–0.8” Épaisseur / Espesor / Stärke / Толщина					
	DIMENSIONI Sizes / dimensiones / dimensions / Abmessungen / Технические характеристики	UNI EN ISO 10545-02	CONFORME		REQUISITI INDICATI NELLA NORMA Requirements of standard / Requisitos indicados en la norma / Exigences visées par la norme-Anforderungen in der Norm angegeben / Требования стандарта UNI EN 14411 G
	ASSORBIMENTO D'ACQUA Water Absorption / Resistencia de agua / Absorption d'eau / Wasseraufnahme / Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-03	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	≤0.1% ≤0.5% ≤0.5% ≤0.5%	≤0.5% UNI EN 14411 G
	FORZA DI ROTTURA Breaking strength / Carga de rotura / Résistance aux chocs / Bruchlast / Разрушающее усилие	UNI EN ISO 10545-04	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	≥1300 N > 1300 N > 1300 N > 5000 N	1300 N min UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE Modulus of rupture / Resistencia a la flexión / Résistance à la flexion / Biegefestigkeit / Стойкость на изгиб	UNI EN ISO 10545-04	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	R≥35 N/mm² > 35 N/mm² > 35 N/mm² > 50 N/mm²	35 N/mm² min UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALL'URTO Shock resistance / Resistencia al choque / Résistance aux chocs / Stoßfestigkeit / Сопротивление удару	UNI EN ISO 10545-05	COEFFICIENTE DI RESTITUZIONE Restitution coefficient / Coefficient de restitution / Restitutionskoeffizient / Коэффициент возврата MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	e > - e > 0,86 e > 0,86 e > -	METODO DI PROVA DISPONIBILE Available test method / Método de prueba disponible / Méthode d'essai disponible / Verfügbare Testmethode / Доступная методика испытаний UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA Resistance to deep abrasion / Resistencia a la abrasión profunda / Résistance à l'abrasion profonde / Tiefenabriebfestigkeit / Стойкость к глубокому истиранию	UNI EN ISO 10545-06	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	≤ 175 mm³ ≤ 175 mm³ ≤ 175 mm³ - mm³	175 mm³ max UNI EN 14411 G
	DILATAZIONE TERMICA LINEARE Linear thermal expansion / Dilatación térmica lineal Dilatation thermique linéaire / Thermische Dilatation Линейное тепловое расширение	UNI EN ISO 10545-08	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	- 6,8 6,8 - (10-5 °C-1)	METODO DI PROVA DISPONIBILE Available test method / Método de prueba disponible / Méthode d'essai disponible / Verfügbare Testmethode / Доступная методика испытаний UNI EN 14411 G
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI Thermal shock resistance / Resistencia al choque térmico Résistance aux chocs thermiques / Temperaturwechselbe-ständigkeit Стойкость к тепловым перепадам	UNI EN ISO 10545-09	Resistant / Resiste / Résistant / Beständig / Стойкая MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	RESISTE RESISTE RESISTE RESISTE	METODO DI PROVA DISPONIBILE Available test method / Método de prueba disponible / Méthode d'essai disponible / Verfügbare Testmethode / Доступная методика испытаний UNI EN 14411 G
	DILATAZIONE DOVUTA ALL'UMIDITÀ Determination of moisture expansion / Dilación causada por la humedad / Détermination de la dilatation à l'humidité / Ausdehnung auf Grund von Feuchti- gkeit / Расширение под воздействием влажности	UNI EN ISO 10545-10	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	- 0,1% 0,1% -	METODO DI PROVA DISPONIBILE Available test method / Método de prueba disponible / Méthode d'essai disponible / Verfügbare Testmethode / Доступная методика испытаний UNI EN 14411 G
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance / Resistencia al hielo / Résistance au gel / Frostbeständigkeit / Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Resistant / Resiste / Résistant / Beständig / Стойкая MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	RESISTE RESISTE RESISTE RESISTE	RICHIESTA Required / Solicitud / Requite / Gefordert / Требуется UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO Chemical resistance / Resistencia al ataque químico / Résistance chimique / Chemische Beständigkeit / Стойкость к химическому воздействию	UNI EN ISO 10545-13	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	A A A A	B Min UNI EN 14411 G
			MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	LA - HA LA - HA LA - HA LA - HA	REQUISITI INDICATI NELLA NORMA Requirements of standard / Requisitos indicados en la norma / Exigences visées par la norme / Anforderungen in der Norm angegeben / Требования стандарта
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stain resistance / Resistencia a las manchas / Résistance aux taches / Fleckenbeständigkeit / Стойкость к загрязнению	UNI EN ISO 10545-14	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	Classe 5 Classe 4 Classe 4 Classe 5	Classe 3 min Class 3 min / Classe 3 min / Catégorie 3 min / Klasse 3 min / Класс 3 мин UNI EN 14411 G
	RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO Slip resistance / Resistencia al deslizamiento / Résistance au glissement / Rutschfestigkeit / Сопротивление скольжению	DIN 51130	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	R10 R10 R11 R11	Da R9 a R13 From R9 to R13 / De R9 a R13 / De R9 à 13 / Von R9 auf R13 / От R9 до R13 BGR 181
	RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO A PIEDI NUDI Slip resistance barefoot / Resistencia al deslizamiento con pies descalzos / Résistance au glissement pieds nus / Rutschfestigkeit fuer den Barfußbereich / Сопротивление скольжению при хождении босиком	DIN 51097	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	A+B A+B A+B+C A+B+C	Da A a C From A to C / De A a C / De A à C / Von A auf C / От A до C GVV 26.17
	DETERMINAZIONE COEFFICIENTE ATTRITO STATICO Static coefficient of friction C.O.F. / Determinación del coeficiente de fricción estática / Calcul du coefficient de frottement statique sec mouillé / Bestimmung des statischen Reibungskoeffizienten Trockenreibung Nassreibung / Определение коэффициента статического трения сухая поверхность мокрая поверхность	ASTM C 1028	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	DRY - DRY 0,94 DRY 0,96 DRY -	WET - WET 0,66 WET 0,76 WET -
	DETERMINAZIONE COEFFICIENTE ATTRITO DINAMICO Dynamic coefficient of friction D.C.O.F. / Determinación del coeficiente de fricción dinamica / Calcul du coefficient de frottement dynamique sec mouillé / Bestimmung des statischen Reibungskoeffizienten Trockenreibung Nassreibung / Определение коэффициента динамического трения сухая поверхность мокрая поверхность	ANSI A326.3	MATT 8,5 MATT 9,5 SAFE 9,5 GRIP 20	DRY > - DRY > - DRY > - DRY > -	WET > 0,42 WET > 0,50 WET > 0,70 WET > 0,42
	STONALIZZAZIONE Shade Variation / Dénuancement / Variedad de tonalidades / Farbspiel / Разнотонность		V2		V1 Uniforme / Uniform / Uniforme / Uniforme / Gleichmäßig / Однородная V2 Leggera / Low / Légère / Ligera / Leicht / Лёгкая V3 Media / Medium / Moyenne / Media / Mittel / Средняя V4 Alta / Hight / Haute / Alta / Hoch / Высокая

Indicazioni di posa

Laying tips / Suggestions de pose / Tipps für das Verlegen

IT

Posa con distanziatori livellanti (cunei) per la posa di pavimenti e rivestimenti mediante formati con lato superiore a 60 cm. Cerdomus raccomanda l'utilizzo di distanziatori livellanti che consentono di rendere perfettamente planare la superficie, mantenere la posizione desiderata di ogni piastrella riducendo i tempi di posa.

EN

Laying with leveling spacers (wedges) to lay floors and wall coverings using formats with sides greater than 60 cm. Cerdomus recommends the use of leveling spacers that allow the surface to be perfectly flat, keeping each tile in place and reducing laying time.

FR

Pose avec croisillons autonivelants (cales) pour la pose de sols et revêtements dont les formats ont un côté supérieur à 60 cm. Cerdomus recommande l'utilisation de croisillons autonivelants qui permettent d'obtenir une surface parfaitement plane, de maintenir la position de chaque carreau tout en réduisant les temps de pose.

DE

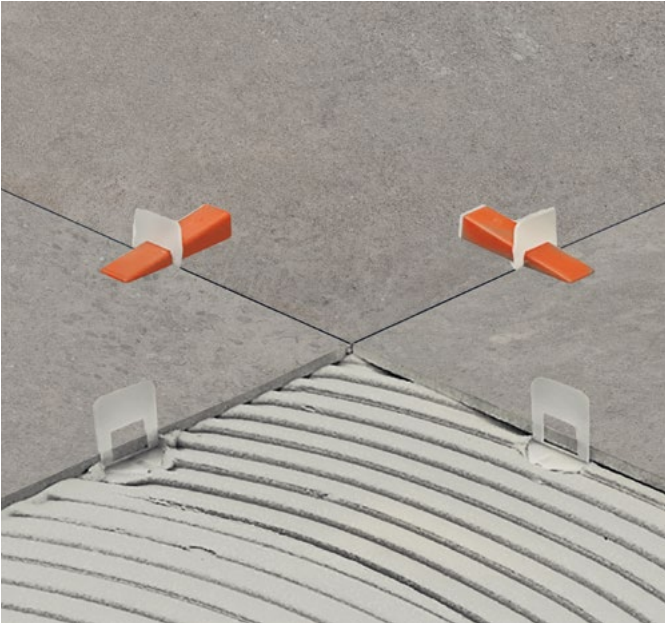
Verlegung mit nivellierenden Abstandhaltern (Keilen) Zur Verlegung von Fliesen auf Böden und an Wänden mit einer Seitenlänge von über 60 cm empfiehlt Cerdomus die Verwendung von nivellierenden Abstandhaltern, die dafür sorgen, dass die Oberfläche perfekt eben ist, um die gewünschte Position jeder Fliese aufrecht zu erhalten und die Verlegedauer zu reduzieren.

IT

Si consiglia di posare il materiale prelevandolo alternativamente da scatole diverse, stendere a terra 4 mq di prodotto per controllare l'effetto d'insieme, la stonalizzazione del prodotto è una caratteristica peculiare dello stesso. Per la posa si consiglia una fuga di 2 mm e l'utilizzo di distanziatori livellanti. Per i prodotti levigati si raccomanda la massima cautela nelle operazioni di movimentazione e posa. A posa effettuata si consiglia di proteggere la pavimentazione fino alla conclusione dei lavori di cantiere. I prodotti con superficie levigata o satinata potrebbero, con il tempo, subire delle minime variazioni di colore e lucentezza, conferendo al prodotto una caratteristica di invecchiamento naturale. Per una maggior valorizzazione dei materiali stonalizzati si consiglia di posare il materiale prelevandolo alternativamente da scatole diverse. Per la posa dei prodotti rettificati si consiglia l'uso di un massetto autolivellante e l'utilizzo di una fuga non inferiore ai 2 mm, Cerdomus S.r.l. non sarà responsabile per difetti dovuti alla non corretta posatura dei materiali. Per prodotti levigati si raccomanda la massima cautela durante le operazioni di movimentazione e posa, evitando in particolare di sfregare le piastrelle l'una contro l'altra e si consiglia, a posatura effettuata, di proteggere la pavimentazione con una copertura in cartone fino alla conclusione dei lavori di cantiere. Per il particolare tipo di struttura del prodotto si consiglia una rapida pulizia delle superfici dopo la stuccatura con detergenti specifici.

FR

Il est conseillé de poser le matériau en le prenant alternativement dans plusieurs boîtes différentes; étendre 4 m2 de produit sur le sol pour contrôler l'effet d'ensemble. La multiplicité de tons du produit est l'une de ses caractéristiques. Lors de la pose, un joint de 2 mm est conseillé ainsi que l'utilisation de croisillons autonivelants. Pour les produits polis, la plus grande prudence est recommandée au moment de la manutention et de la pose. La pose terminée, il est conseillé de protéger le sol jusqu'à la fin des travaux du chantier. Avec le temps, les produits à surface polie ou satinée pourraient subir de petites variations de couleur et d'éclat, en conférant au produit une caractéristique de vieillissement naturel. Pour mieux mettre en valeur les matériaux dénudés, nous conseillons de les poser en les prélevant alternativement dans plusieurs boîtes différentes. Pour la pose des produits rectifiés, nous conseillons d'utiliser une chape autonivelante et un joint d'au moins 2 mm. Cerdomus S.r.l. décline toute responsabilité pour les défauts dus à une pose incorrecte des matériaux. La plus grande prudence est recommandée lors de la manipulation et de la pose des produits polis, en évitant notamment de froter les carreaux l'un contre l'autre et, lorsque la pose est terminée, il est conseillé de protéger le sol avec des cartons jusqu'à la fin des travaux du chantier. En raison de la structure particulière du produit, nous vous recommandons de nettoyer rapidement les surfaces après la pose des joints avec des produits de nettoyage spécifiques.



EN

We recommend laying tiles taking them alternately from different boxes, spreading them across 4 square meters on the ground to check the overall effect; shade variation is a special tile feature. During laying, we recommend a 2 mm grout joint and the use of leveling spacers. For smoothed tiles, we recommend exercising caution in handling and laying operations. Once laid, we recommend protecting the floor until all other construction work is completed. Tiles with smooth or satin surface may, with time, undergo slight variations in color and gloss, which give them a natural distressed look. To enhance the effect of shaded materials it is recommended to alternate items from different boxes while laying. When laying ground products it is advisable to use a self-levelling floor plaster with joints of not less than 2 mm. Cerdomus S.r.l. do not accept responsibility for defects resulting from the incorrect laying of materials. Maximum care should be taken when handling and laying polished products, in particular avoiding rubbing the tiles against each other. When laying is complete it is advisable to protect the floor with cardboard up until completion of building work on the site. Owing to the special nature of these tiles we recommend that you quickly wipe the tiles with special detergents after grouting.

DE

Es empfiehlt sich das Material beim Verlegen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln zu entnehmen und dabei am Boden 4 Quadratmeter Produkt aufzulegen, um die Wirkung kontrollieren zu können. Die Nuancierung des Produkts ist eine spezielle Eigenschaft. Für die Verlegung raten wir zu einer Fuge von 2 mm und zur Verwendung nivellierender Abstandhalter. Für geschliffene Produkte ist maximale Sorgfalt bei der Fortbewegung und der Verlegung erforderlich. Nach dem Verlegen sollte der Boden bis zum Abschluss der Bauarbeiten geschützt werden. Die Produkte mit polierter oder satinierter Oberfläche können im Laufe der Zeit minimale Veränderungen an Farbe und Glanz erfahren, was dem Produkt den Eindruck einer natürlichen Alterung verleiht. Um schattierte Materialien noch besser zur Geltung kommen, lassen, ist es empfehlenswert, das Material beim Verlegen abwechselnd aus verschiedenen Schachteln zu nehmen. Für das Verlegen geschliffener Produkte wird die Verwendung eines selbstfließenden Estrichs und einer Fugenbreite von mindestens 2 mm empfohlen. Cerdomus S.r.l. ist nicht haftbar für Schäden, die durch nicht fachgerechte Verlegung der Materialien entstehen. Bei polierten Produkten ist höchste Vorsicht bei der Verbringung und Verlegung geboten. Vor allem ist zu vermeiden, dass die Fliesen gegeneinander scheuern. Es wird empfohlen, nach dem Verlegen den Bodenbelag bis zum Abschluss der Bauarbeiten mit Karton abzudecken. Wegen der besonderen Produktstruktur wird nach dem Verfugen eine schnelle Reinigung mit speziellen Reinigungsmitteln empfohlen.



放射性水平A类

IT

I prodotti Cerdomus S.r.l. sono conformi alle normative attualmente in vigore. Le eventuali indicazioni di pesi, misure, dimensioni, colore, tonalità ed altri dati contenuti in tutto il materiale dimostrativo Cerdomus S.r.l. hanno carattere meramente indicativo e non saranno vincolanti. Cerdomus S.r.l. ha la facoltà di modificare le informazioni tecniche riportate in questo catalogo. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono indicative, in quanto non riproducibili su carta stampata con assoluta fedeltà. Le foto e le descrizioni dei prodotti di Cerdomus riportate sui cataloghi e sugli altri materiali pubblicitari sono puramente illustrative. I colori e le caratteristiche estetiche, pur essendo quanto più fedeli possibile, dipendono dai processi di stampa di volta in volta adottati. Inoltre successivamente alla pubblicazione dei materiali pubblicitari il processo produttivo potrebbe subire variazioni o aggiustamenti tecnologici tali da incidere sull'estetica del prodotto, dando origine a lievi variazioni cromatiche o di grafica. Il prodotto potrebbe pertanto presentare delle differenze rispetto a quanto mostrato o descritto nei materiali pubblicitari di Cerdomus.

FR

Les produits de Cerdomus S.r.l. sont conformes aux normes actuellement en vigueur. Les indications éventuelles de poids, de mesures, de dimensions, de couleurs, de tonalités et autres informations contenues dans tout le matériel de démonstration de Cerdomus S.r.l. ont un caractère purement indicatif et non contractuel. Cerdomus S.r.l. est susceptible de modifier les informations techniques contenues dans ce catalogue. Les couleurs et les caractéristiques esthétiques des produits sont indicatives, dans la mesure où elles ne peuvent être reproduites sur du papier imprimé avec une fidélité absolue. Les photos et les descriptions des produits Cerdomus présentes dans les catalogues et sur les autres supports publicitaires sont strictement à titre d'illustration. Les couleurs et les caractéristiques esthétiques, bien qu'étant le plus fidèles possible, dépendent des procédés d'impression adoptés d'une fois sur l'autre. De plus, après la publication des supports publicitaires, le processus de production pourrait faire l'objet de modifications ou d'ajustements technologiques tels qu'ils pourraient avoir une incidence sur l'esthétique du produit, donnant lieu à de légères variations chromatiques ou graphiques. Le produit pourrait également présenter des différences par rapport aux photos ou descriptions contenues dans les supports publicitaires de Cerdomus.

EN

Cerdomus S.r.l. products comply with the standards in force at present. Any indications of weight, measurements, dimensions, colours, shades any other data contained in the Cerdomus S.r.l. illustrative material are merely indicative and must not be understood as binding. Cerdomus S.r.l. reserves the right to modify the technical information reported on this catalogue. The colours and aesthetic features of the products are indicative, as it is not possible to faithfully reproduce them on paper. The photos and descriptions of Cerdomus products shown in the catalogues and other advertising materials are to be intended for illustration purposes. Colours and aesthetic characteristics, though aiming to be as faithful as possible, depend on the printing processes adopted from time to time. Furthermore, following the publication of advertising materials, production processes may undergo changes or technological adjustments, such as to affect the aesthetics of the product, thus giving rise to mild colour or pattern variations. The product may therefore show differences from what is shown or described in Cerdomus advertising materials.

DE

Die Cerdomus S.r.l. Produkte erfüllen die derzeit geltenden Vorschriften. Angaben, die im gesamten Anschauungsmaterial von Cerdomus S.r.l. zu Gewichten, Maßwerten, Größen, Farben, Farbtönen oder sonstigen Daten gemacht werden, haben rein informativen Charakter und sind unverbindlich. Cerdomus S.r.l. behält sich das Recht vor, die in diesem Katalog aufgeführten technischen Daten zu ändern. Die Farben und optischen Eigenschaften der Produkte haben rein informativen Charakter, weil sie nicht völlig originalgetreu auf bedrucktem Papier wiedergegeben werden können. Die in den Katalogen und sonstigen Werbematerialien enthaltenen Fotos und Beschreibungen der Cerdomus Produkte dienen reinen Anschauungszwecken. Die Farben und optischen Eigenschaften sind zwar so originalgetreu wie möglich wiedergegeben, hängen aber von den jeweils verwendeten Druckverfahren ab. Außerdem ist es möglich, dass der Fertigungsprozess nach der Veröffentlichung der Werbematerialien Änderungen oder technische Anpassungen erfährt, die sich auf die optischen Merkmale des Produktes auswirken und somit zu leichten farblichen oder grafischen Abweichungen führen. Das Produkt könnte demzufolge Unterschiede zu dem aufweisen, was in den Werbematerialien von Cerdomus dargestellt oder beschrieben ist.

IT

I prodotti Cerdomus rispondono a diversi requisiti dello standard LEED (Leadership in Energy & Environmental Design): un sistema di parametri per l'edilizia sostenibile che indica l'efficienza ambientale ed energetica degli edifici. Si tratta di un sistema di rating per lo sviluppo di edifici verdi. Il Leed attribuisce crediti per ciascuno dei requisiti di sostenibilità. Dalla somma dei crediti deriva il livello di certificazione dell'edificio.

FR

Les produits Cerdomus répondent aux différentes exigences du LEED (Leadership in Energy & Environmental Design): un système de paramètres pour la construction durable qui indique l'efficacité environnementale et énergétique des bâtiments. Il s'agit d'un système d'évaluation pour le développement de bâtiments verts. Le Leed attribue des crédits pour chaque exigence de durabilité. Le niveau de certification d'un bâtiment dépend de la somme des crédits.

EN

Cerdomus products meet different requirements of the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) standard: a set of sustainable building requirements which rank the energy and environmental efficiency of buildings. Effectively, it's a ratings system for green buildings. Under the LEED system, points are awarded for each sustainability requirement which is met. The point score determines the degree of certification awarded to the building.

DE

Die Produkte von Cerdomus entsprechen den verschiedenen Anforderungen des LEED Standards (Leadership in Energy & Environmental Design): Dieses Parametersystem für nachhaltiges Bauen benennt die Umwelt- und Energieeffizienz von Gebäuden. Es handelt sich um ein Rating-System für die Entwicklung "grüner" Gebäude. Leed vergibt Punkte für jede Nachhaltigkeitsanforderung. Aus der Summe der Punkte ergibt sich die Zertifizierungsstufe des Gebäudes.

IT

I prodotti Cerdomus contribuiscono ai crediti Leed per l'utilizzo di una percentuale di materiale riciclato superiore al 40% e rientrando nella classificazione dei materiali a bassa emissione di sostanze organiche volatili (VOC). I colori più chiari delle collezioni Cerdomus sono inoltre in grado di ridurre al minimo gli effetti sul microclima di pavimentazioni, rivestimenti e coperture esterne (effetto isola di calore), in quanto dotati di un idoneo indice di riflettanza solare.

FR

Les produits Cerdomus contribuent aux crédits Leed grâce à l'utilisation d'un pourcentage de matériau recyclé supérieur à 40% et rentrant dans la classification des matériaux à faible émission de composés organiques volatils (COV). Les couleurs plus claires des collections Cerdomus sont également en mesure de réduire au minimum les effets sur le microclimat des carrelages, revêtements et couvertures externes (effet d'isolation contre la chaleur), car elles possèdent un indice de réflectance solaire approprié.

EN

Cerdomus products contribute to earn LEED points since they contain over 40% of recycled materials and fall within the class of materials that emit a low amount of volatile organic compounds (VOCs). Light-coloured Cerdomus collections also minimise the impact on the microclimate of floors, tiling and external roofs (heat island effect) since they show a suitable solar reflectance index.

DE

Die Produkte von Cerdomus tragen zu den Leed-Punkten durch die Verwendung eines Anteils von über 40% an Recyclingmaterial bei. Sie fallen unter die Klassifizierung von Materialien mit geringen Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen (VOC). Die hellsten Farben der Kollektionen von Cerdomus können außerdem die Wirkungen auf das Mikroklima von Fußböden, Wandverkleidungen und Dächern reduzieren (Wärmeisoleffekt), da sie einen entsprechenden Index des Reflexionsvermögens SRI besitzen.



Pietra del Maniero

Cerdomus S.r.l.
Via Emilia Ponente, 1000
48014 Castel Bolognese
Ravenna, Italy
T +39 0546 652111
F +39 0546 50010
info@cerdomus.com

cerdomus.com

CERDOMUS

